

DE ACTUALIDAD

La inquietud de la hora

Reproducimos de "La Veu", el siguiente artículo:

"El país pasa por momentos de inquietud notoria.

Existe una crisis de confianza que todo el mundo reconoce y que todos lamentan.

Existe también una profunda dolorosa crisis económica creciente.

España es una excepción en el mundo; porque fuera, la crisis política, es consecuencia de la crisis económica; y en España la crisis económica es consecuencia de la crisis política.

Y esta crisis política no es debida —se debe repetirlo— al cambio de régimen, sino a la forma con que actúan las comunidades políticas dentro del nuevo régimen.

El país desea hallar motivos y ocasiones de elogio. No solamente no existe hostilidad contra el régimen, sino que en una extensa zona de clases socialmente conservadoras del país, y en el conjunto social, existe un deseo de que se consolide. Bastaría por tanto que en las alturas del poder se viese una orientación rectora; una orientación que se manifestase igualmente alejada de la dictadura y de la demagogia para que los gobiernos encontrasen toda aquella asistencia ciudadana que debe encontrar, con el objeto de resolver los problemas básicos del país.

Todos desean lealmente colaborar, pero las colaboraciones no son fecundas ni posibles cuando sólo se escuchan las voces del sectarismo y de la exclusión.

Para colaborar, para cooperar, para convivir socialmente y políticamente, se debe olvidar siempre un poco las cosas que dividen y se deben recordar siempre las cosas que unen, las cosas que son comunes a todos los ciudadanos.

La unión hace la fuerza, pero el ideal hace la unión. Y un ideal para que tenga eficacia, ha de encerrar un empeño colectivo.

Cuando el país se sienta bien gobernado, renacerá la confianza, la confianza en el mismo y en su porvenir.

Pero gobernar, sobre todo según el concepto catalán, no es mandar. Primero de Rivera mandaba, pero no gobernaba en el más amplio sentido de la palabra.

Pierden por tanto un tiempo inapreciable, todos aquellos republicanos que, ante las críticas de la actuación de los gobiernos, no saben sino gritar que se sabotea al régimen.

No. El sabotaje de la República en ningún caso puede ser efecto de la actitud de sus enemigos.

El que realmente sabotea al régimen es el gobernante o el partido que se identifica con él, o no sabe ganar la confianza del pueblo. Y no se debe olvidar nunca que la primera condición para ganar la confianza de la opinión pública es merecerla.

La entrevista Tardieu-Macdonald inspira recelos en Italia

Roma. — En los centros oficiales existe alguna inquietud sobre la entrevista que van a celebrar pasado mañana en Londres los señores Macdonald y Tardieu.

En los ministros hay una reserva impenetrable, pero desde luego se espera con interés el resultado de esta conferencia de los jefes de Gobierno de Francia e Inglaterra.

Biblioteca de Estudios Navarros

Don Emilio García Enciso ha tenido la amabilidad de enviarnos un ejemplar del primer libro que ha editado la "Biblioteca de Estudios Navarros", empresa cultural meritísima, a la que ningún navarro medianamente culto debería dejar de prestar su más decidido apoyo, tanto moral, como material.

El libro a que nos referimos es obra del culto Ingeniero Agrónomo, don Daniel Nagore y Nagore, y se titula "Las posibilidades agrícolas de Navarra".

El libro es interesantísimo, no ya para los agricultores a quienes abre muchas y grandes perspectivas; suministra provechosas lecciones y aporta datos utilísimos, sino para todos los que sienten afecto e inquietud por todos los problemas, principalmente económicos y aún sociales, que dicen relación con Navarra.

A este primer volumen seguirán este año los siguientes: "El Arte Románico en Navarra", por don Serapio Huici y don José María de Huarte; y "Los sistemas contributivos y su aplicación en Navarra", por don Miguel Gortari Errea.

Para años sucesivos están en preparación otros muchos, cuyo solo título, los hace ser simpáticos y sugestivos, y de los que podemos augurar desde ahora, que han de ser acogidos con el mas vivo afecto por todos los navarros, y en general, por todos los vascos, que desean estudiar y conocer su país.

Agradecemos vivamente al señor García Enciso el precioso obsequio, y al mismo tiempo, le felicitamos efusivamente, por su decisión al convertirse en editor de una "Biblioteca", de tan alta trascendencia para la cultura de nuestro país.

Hacemos también extensiva esta felicitación, al señor Urahayen (don Leoncio), que ha asumido la dirección espiritual de la empresa.

M. E.

El Papa concede audiencia al escritor Papini

Roma.—El Papa ha recibido en audiencia que duró media hora al conocido escritor Papini, informándose de su actividad literaria.

HUMORISMO

UN TRUCO

Un buen día (o una mala noche) el articulista se encuentra con que no sabe de qué escribir; ha desjugado ya todos los temas, ha sorbido la última gota de originalidad en el venero de los lugares comunes, ha ordenado mil veces hasta dejarlas enjutas las ubres del tópicos que parecen inagotables. Ahí lo tenéis burgándose el cuello ante el páramo blanco de las cuartillas, con los ojos cargados de sueño y la cabeza vacía de impresiones; así al menos pudiera remediarle en el desván de sus trastos usados!; pero no, los artículos no se remozan con una mano de pintura ni se vuelven como se vuelve un calefín.

¿Qué hará el pobre articulista?; la péndola oscila guillotinando segundos y las lintillas apereben sus dentaduras de múltiple hilera para devorar lo que todavía no se halla en conjuntura de parto.

Pero todo tiene remedio en esta vida menos su propio fin, y para estos casos peliagudos existe en la Terapéutica periodística un específico de resultados sorprendentes: es un truco parecido al que empleara Lope para componer un célebre soneto con sólo repetir en catorce renglones que él no sabía componer sonetos; porque si así salió nuestro gran dramaturgo del apuro en que se veía por culpa de Violante, así han salido centenares de plumíferos, del enojoso trance de "sequedad" en que un buen día o una mala noche se vieron colocados.

El articulista echará pues mano de este recurso y empujará la pluma para decirnos que hoy no sabe de qué escribir, que las ideas le huyen y la imaginación se le resiste; nos hablara de la ironía de la vida o contará cómo se fué a pasear para despejarse la cabeza y lo que le sucedió, o cómo se echó a dormir y los sueños que tuvo; y con todas estas impresiones del hombre que no acierta a escribir un artículo, nuestro escritor escribirá uno de los que "se dejan leer".

A mí me ha sucedido esta noche lo

propio sino que al revés; que he intentado abreviar mi pluma en el aljibe del tintero para labrar con surcos paralelos mis "posiciones" de papel y las ideas, los asuntos, la subida del precio del tabaco, "El Debate" y los festejos del 14 de Abril; todos estos asuntos y otros más se me atropellaban y me confundían haciéndome escribir de los unos lo que yo quería decir de los otros en un "barajeo" desconsolador.

Y así ha salido lo que ha salido; un pliego de apretada escritura plagado de apreciaciones a cual más descabellada; que Azaña es un repulsivo dictador; que en Bélgica se ha recibido a Casanellas con los brazos abiertos permitiéndole dedicarse a la enseñanza de sus doctrinas; que la resurrección de "El Debate" se va a celebrar con fuegos artificiales y con una cabalgata representando el proceso (proceso y sentencia condenatoria) de la Libertad en España; que a don Alejandro Lerroux era menester cogorio y darle de fuego "antes de que lo zuban"; en fin una serie de barbaridades que parecen propias de un loco o de un borracho.

Y aunque cree la gente que los locos y los borrachos son los únicos que dicen la verdad, yo no estoy del todo conforme con esa teoría y he sacado mi pañuelo para ahuyentar la nube que me volaba alrededor de la cabeza; y me ha quedado sin mi artículo semanal.

Porque esto no es un artículo, que conste: esto es un truco.

Jesús Luis Iribarren.

Emakume Abertzale Batza

Hoy sábado, día 2 de Abril, a las OCHO en punto de la noche y en los salones del Centro Vasco, se desarrollará la sexta conferencia del Curso de Historia de Navarra, a cargo de

Don Jesús de Arantzadi

"Emakume Abertzale Batza" invita a todas sus asociadas y simpatizantes.

Acerca de la Reforma Agraria

Conferencia en Zaragoza

Mañana, domingo, a las once de la mañana dará una conferencia en el Teatro Principal, en Zaragoza, el culto Notario de Madrid don Mateo Azpeitia, el cual se ocupará del proyecto de Ley Agraria.

El acto, que ha despertado verdadero interés y que ha sido organizado por los propietarios de fincas rústicas de Aragón, ha sido invitada la Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra.

Cuantos asociados de esta entidad desean asistir a la citada conferencia pueden solicitar invitaciones en las Oficinas (Estafeta, 33, Pamplona, e directamente a las Oficinas de la Asociación de Aragón (Plaza de la Constitución, 1, Zaragoza).

De Enseñanza

Se han hecho efectivos los labores corrientes del mes de Marzo por todos los Habilitados del Magisterio de la provincia.

Habiendo autorizado la Dirección general al maestro don Jesús Díez Pascual nombrado para Arbeiza, para que pueda optar entre esta Escuela y la que hoy sirve en la provincia de Zaragoza, obtenida también por traslado recientemente, el señor Díez ha decidido renunciar a la Escuela de Arbeiza, que queda desierta por falta de otros aspirantes, y será anunciada en el concurso que se mandó publicar por orden de 22 de Febrero sobre el que hoy pendiente una consulta de la Sección administrativa.

Ha sido remitido a la Dirección general el expediente de sustitución por imposibilidad física de doña Gabriela Martínez de Goñi Jaunzarra, maestra de Labayen.

Las comisiones visitadoras de los opositores y cursillistas de 1932, se proponen iniciar su cometido inmediatamente.

La comisión de la cultura excepcional amor grande al árbol y al paisaje. Este trabajo que recoge también máximas y sentencias de los hombres ilustres de la humanidad comprende además algunas plegarias bellísimas que figuran en distintas poblaciones de Europa y América.

XV FERIA de Muestras Internacional de Valencia

El señor Presidente del Comité Ejecutivo de Feria Muestrario de Valencia ha tenido la atención de remitirnos dos folletos y cartel anunciador de la Feria que se celebrará entre el 10 de Mayo y 25 del mismo mes.

Dada la importancia de dicha Feria, seguramente las Casas productoras de Navarra, se apresurarán a inscribirse en ella. Agradecemos la atención del señor Gerardo Chirri, y le deseamos el éxito más completo en su gestión.

Sociedad de Estudios Vascos

TEXTOS EUSKERICOS. — LA PROTECCION DEL TESORO ARTISTICO. — EL PACTO DE UNION DE ALAVA Y CASTILLA. — NUEVO CENTRO CIENTIFICO. — LOS CURSOS DE VERANO. — OTROS ASUNTOS

Ha celebrado una de sus sesiones trimestrales la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos.

Después de otros asuntos de menor importancia, se dió cuenta de la labor de la Comisión de Enseñanza Primaria, que además de los textos euskéricos ya editados, tiene actualmente en estudio uno de Arimlucio con muy prácticos apéndices y otros de Historia Vasca y de Historia Sagrada, recibiendo ofrecimientos para la preparación de otro de Física.

La entidad de Barcelona "Amigos de l'Art Vell" ha solicitado de la Sociedad que apoye un escrito dirigido por aquella al Ministerio de Instrucción para que con anterioridad a la legislación que se prepara de protección del tesoro artístico e histórico, se abra una información o se celebre una conferencia entre las entidades y personas competentes para que la catalogación y protección artísticas, sean más eficaces que hasta ahora. La Junta de Euzko-Ikaskuntza recordó la labor realizada en uno y otro sentido por la Sociedad y como por estimar también insuficiente la organización existente en España, creyó que aquellas funciones serían más fáciles de conseguir en el País Vasco, atribuyéndolas al propio país como se ha hecho en los proyectos de Estatuto.

Por esto mismo estimó la Junta sumamente oportuno el estudio y discusión de los problemas técnicos que suscita esa protección, acordando comunicarlo así al Ministerio y a la entidad catalana.

Fue también presentado a la Junta un trabajo del escritor alavés don Francisco Díaz de Arceya, reproduciendo y comentando en su aspecto jurídico-político el texto del pacto de unión de Alava con la corona de Castilla, del que actualmente se cumple el séptimo centenario. Se acordó su publicación en la Revista de Estudios Vascos.

Se leyó una carta del ilustre matemático señor Rey Pastor haciendo presente a la Sociedad, la urgencia que ofrece la formación de núcleos de cultura superior en que se proporcionen medios de trabajo a personas que sepan utilizarlos y señalarlos como tales a los jóvenes profesores del Instituto de San Sebastián señores Oñate y Santamaría, los cuales han solicitado el patronato de la Sociedad para constituir un Centro de Estudios Matemáticos y Físico-Naturales, para el que desean en primer término libros y revistas, aspirando mediante el auxilio de Diputación y Ayuntamiento a llegar a crear laboratorios y talleres de investigación técnica que respondiesen al desarrollo industrial de la comarca, y para los que serían adecuadas muchas colaboraciones. La Junta aprobó estos puntos de vista, ofreciendo a los señores Oñate y Santamaría su Biblioteca, que ampliará con arreglo a sus indicaciones, como atenderá sus demás iniciativas como lo viene haciendo respecto de otros centros establecidos por la Sociedad sobre diferentes materias.

Se aprobó el programa de los Cursos de Verano de 1932, que prontamente será impreso y que comprende diversos actos de grandes interés y atractivos que se celebrarán en San Sebastián del 29 de Junio al 6 de Julio. Y como concreción de los estudios allí iniciados e especialización en materias jurídicas otros actos que se celebrarán en Pamplona del 5 al 11 de Septiembre y que se combinarán con conferencias de diversa índole, so-

DE ESTETICA URBANA

La invasión del ladrillo

Decíamos días pasados que Pamplona es la ciudad donde se hacen cosas muy extrañas, que se salen de la común lógica y entran en el campo de la excentricidad, unas por falta de sentido de la realidad, y otras, por efecto de un excesivo resobamiento de la idea a realizar, llevándola y trayéndola en la discusión por caminos extraviados para adoptar por fin un acuerdo que se distancia de lo normal.

Y un ejemplo de esta especial mentalidad la tenemos en la rara manía que ha arraigado, del empleo del ladrillo incoloro, mejor dicho, de color sésuo que invade alarmantemente las fachadas de las nuevas construcciones, hasta tal punto, que al paso que vemos, las casas que se construyen ofrecerán el aspecto de esos medianiles que asoman por las traseras de las calles de Desaalos y Jarauta.

Hace pocos años le ocurrió a un arquitecto iniciar tímidamente la aplicación de unos discretos paneles en una casa del Nuevo Ensanche, si bien teniendo el pudor de cubrir sus pobres desnudeces con gruesa capa de pintura.

La cosa debió de ser una revelación para muchos, pues ya de más en más, fué abarcando grandes superficies de las nuevas construcciones, hasta llegar al estado actual, en que toda la fachada es de ladrillo amarillento sin revoco ni pintura, imprimiéndoles el cariz típico de las casas de Huesca o de cualquier otro país reseco, que tanto armonizan con el paisaje mesopotámico que les rodea.

Diffícil es que mis pacientes lectores puedan imaginar hasta que extremo llega mi repulsión por el ladrillo de tejavana que nos invade. Algo parecido a la impresión que me produciría un hombre que pudiendo vestir con decencia, porfiese un indumento andrajoso y sucio. Algo tan intolerable como ese extraño olor a ajo y sobaco que percibimos a veces cuando en un teatro nos toca la adláter venidad de algunas señoras bien vestidas.

Es evidente además que esas fachadas, hoy ofensivas para la vista, aún han de acentuar su fealdad pasado muy poco tiempo, adquiriendo el color nefasto de los medianiles descubiertos que todavía vemos en nuestras antiguas rúas, carriforgues y belenas, y en Sarriena.

Y es que hay, no lo dudemos, esa afición, ese penchant innato, fatal, al color de tierra, de polvo, de un ruralismo ancestral.

Nosotros, oriundos del país verde donde las viviendas tienen una fisonomía alegre, riente, humana, sentimos rudo choque en nuestra sensibilidad a la vista del adusto ladrillo moruno.

E. Z.

Hermanidad del Arbol y del Paisaje

De los trabajos presentados al Concurso de Máximas y Sentencias celebrado últimamente por la Hermanidad del Arbol y del Paisaje entregamos algunas que iremos publicando, dando principio por el Don Pablo Archanco, primer premio del concurso:

El árbol es la piedra de toque de la cultura de un pueblo.

Los montes preceden a los pueblos, los ríos les siguen... en su decadencia.

Nación que tala, nación en ruina. Repuebla las montañas y ensanchará en pacífica conquista el suelo de la Patria.

El hombre, haciendo al monte esclavo del arado, prepara la esclavitud de sus hijos.

Carretera sin árboles, camino del desierto.

Tierra sin árboles, tierra sin agua. Tierra sin agua, tierra sin cosechas.

Inscripción de una fuente seca en Atenas: "Fuente muerta... Antes murieron los árboles".

¿Casas blancas, montes verdes? Pulcritud, riqueza, civilización.

¡Vascos! El emblema de nuestra libertad tejido está entre las ramas de un árbol.

Si queréis agua, creed bosques.

De montes arrasados, aguas que arrasan.

De montes fecondos, aguas fecondantes.

Los bosques son los pulmones de las ciudades.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 "
Imposiciones semestrales...	3.75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITALIZACION HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriaba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Ibaña, Leiza, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Ecos de sociedad

VIAJES

Se encuentra en Pamplona, don Gaspar Díaz del Río.
—De Caparros, don José Pascual.
—De Lesaca, el joven Abogado, don José Luis Los Areos.
—De Falces, el Médico don Teófilo Anorbe.
—A Tudela, don Víctor Morle.
—A Elizondo, el notable pintor don Francisco Echenique Anchorená, con su hijo Alfonso.

Es esperada en Pamplona, procedente de París, Madame Aubin, quien presentará muy en breve a la buena sociedad su acostumbrada colección de "modelos" de primavera y verano.

—A Abarrin, el propietario don Honorato Ullpa.
—A Acedo, don Eleuterio Díaz.
—A Cartajena, el Aferez de la Armada, don Francisco Gofii.
—A Casada don Baldomero Baztán y don Hedefonso Ibero.

Casa Arrillaga

RELOJERÍA — OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, la bella y distinguida señora doña Concepción Díaz de Rada, esposa del culto Médico de Carcar, D. Alfredo Adrados.
Reciban nuestra enhorabuena los venturosos padres.

WADERAS

De pino de Ronce y entarimados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Ha sido nombrado Consejero de la Sucursal del Banco de España en esta capital, don Pedro Belestá y Elío, a quien felicitamos.

BODAS

Ante el altar de la Virgen del Camino, de la Parroquia de San Saturni-

no, contrajeron matrimonio anteaer, la bella señorita de Adiós, Juanita San Martín y don Abdón Martínez de Morentin, de Barbarin.

Bendijo la unión don Martín San Martín, tío de la novia, y celebró la Misa nupcial don Félix Armendáriz, pariente, también, de la novia.

Apadrinaron a los contrayentes don Pablo Martínez de Morentin, padre del novio y doña Casimira Martínez de Morentin, madre de la novia.

Asistieron como invitados a la ceremonia: don Jacinto San Martín, don Jenaro Arocena, párroco de Barbarin; don Luis, don Modesto, doña Amalia, don Sergio y don Félix, hermanos de la novia; señorita Ascensión Martínez de Morentin, hermano del novio; don Ignacio Lizarza; don Valeriano San Martín; don Alipio San Martín; don Javier Martínez de Morentin; don Francisco Aizcorbe; don Remigio Santesteban; don Luis San Martín; don Mariano Labairu; don Manuel Villar; don Vicente Ursua; don Tomás Languin; don Francisco Martínez de Bujanda; doña Victoria Morras, de Ripa; doña Felicitas Aznar, de Ascorbe; doña Justina Larraide, de Martínez de Morentin; señoritas María Martínez de Bujanda, Rafaela San Martín, María Luisa San Martín, María Consolación y María Susana San Martín, Marielu Martínez de Morentin, Visitación Armendáriz; don Felipe Martínez de Morentin, don José Santesteban, don Estanislao Martínez de Morentin y don Salvador Martínez de Bujanda.

Los nuevos esposos obsequiaron a sus invitados con un espléndido banquete en la Fonda "El Cisne".

Durante el banquete se recibieron varios telegramas de felicitación de algunos amigos que no pudieron asistir a la ceremonia; entre ellos, uno muy expresivo del ex Diputado foral don Manuel de Irujo.

La feliz pareja salió en viaje de novios para recorrer diversas capitales.

Reciban los nuevos esposos nuestra sincera felicitación.

VIDA LOCAL

ACADEMIA MEDICO QUIRURGICA DE NAVARRA

Esta Corporación celebrará hoy sábado, día 2 de los corrientes, su acostumbrada sesión ordinaria, a las siete de la tarde, en el local del Colegio Médico.

Los asuntos a tratar son los siguientes:
Primero. Relación de la Academia Médica Quirúrgica de Navarra con la Asociación de Médicos del País Vasco-Navarro.

Segundo. Presentación de casos clínicos por el doctor Juaristi.

CURSILLO DE OBSTETRICIA PARA COMADRONAS

En los locales del Colegio de Médicos y organizado por la Academia Médica Quirúrgica, el doctor Huarte-Mendoza dará un curso de Obstetricia que comenzará el día 18 de los corrientes, a las cinco de la tarde.

Cuantas comadronas y estudiantes de esta profesión deseen acudir, podrán inscribirse en el Colegio de Médicos, siendo gratuita la matrícula.

SIN NOTICIAS

Cuando los periodistas acudimos ayer al Palacio de Navarra, el Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, no se encontraba en su despacho oficial.

Por lo tanto, no se nos facilitó noticia alguna en este Centro oficial.

LA CARRETERA DE ALDUDES

Entre los acuerdos adoptados por la

Diputación en la última sesión celebrada, figura el siguiente:

"Habiendo de celebrarse el día 4 de Abril próximo la reunión de la Comisión Internacional de Carreteras de Aldudes-Isaba-Santa Engracia, se acordó que por los señores ingenieros representantes de esta Diputación, se raga presente a la Comisión de modo oficial que esta Diputación considera de carácter preferente entre ambas, la carretera de Aldudes, para cuya ejecución tiene ya consignadas en el presupuesto actual la cantidad de 150.000 pesetas como primera partida para dar comienzo a las obras."

MARINO HUDER

Perros y er enfermedades de la mujer
José Alonso, 3, 3.ª planta PAMPLONA

EPILEPSIA

ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Pídan prospectos
Carretera de Chamartin, 37
Apartado 694 — MADRID

Propaganda Nacionalista

Día 2 de abril

IRUÑA (Pamplona)
En el Centro Vasco, a las 20 horas, sexta lección del Kursillo de Historia de Nabarra a cargo de
DON JESUS DE ARANTZADI

LIZARRA (Estella)
En Napar Etxea, a las 22 horas:
DON BAUTISTA DE BARRENA
Día 3 de abril

ALKOTZ
En las Escuelas, a las 16 horas:
DON PABLO DE EGILAR
DON IGNACIO DE TOLOSA
SEÑORITA MIREN DE ELIZONDO

AGILAR
En el Frontón, a las diez horas:
DON FORTUNATO DE AGIRRE
DON JESUS DE ARANTZADI
SEÑORITA MARIA DEL PUY UGARTE

IGUZKIZA
En el Frontón, a las 11 horas:
DON JOSE DE ULIBARRI
DON RUFINO H. DE MENDOZA
DOÑA LAUREANA DE TOBES

ARAS
En el Frontón, a las 14'30 horas:
DON FORTUNATO DE AGIRRE
DON JESUS DE ARANTZADI
SEÑORITA MARIA DEL PUY UGARTE

ILLAGRO
En el Centro de Braceros, a las 15'30:
DON ESTANISLAO DE ARANTZADI
DON MANUEL DE IRUJO

METAUTEN
En el Frontón, a las 15 horas:
DON BAUTISTA DE BARRENA
SEÑORITA MARIA DEL PILAR DE ILLARDIA

VIANA
En las Escuelas, a las 16'30:
DON FORTUNATO DE AGIRRE
DON JESUS DE ARANTZADI
SEÑORITA MARIA DEL PUY UGARTE
Día 5 de abril

IRUÑA (Pamplona)
En el Centro Vasco, a las 20 horas, séptima lección del kursillo de Historia de Nabarra a cargo de
DON JESUS DE ARANTZADI

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando depósitos del país y tiene la garantía real y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Deposiciones anuales 4,25 por 100
Deposiciones semestrales 5,75 " " " "
Libretas ordinarias a la vista 3,00 " " " "

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaffán con la Capilla

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CALLE DE SAN JUAN, 10. TELEFONO 2222

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer:
José Larrea, de un año, de abulsión en la uña del dedo índice de la mano derecha.
Leandro Zalquinuri, de herida incisa punzante en el pie derecho.
Ascensión Senosain, de una herida contusa en el cuero cabelludo.

F. Jadraque

Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

ACUDAN JUSTEDS

Para enterarnos de asuntos que los interesen, se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital, los siguientes:
Eusebio Estenoz Díaz, Joaquín Sádaba Urquía y Joaquín Gordia Zaldueño.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

DEPENCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Tres vecinas, por tener ropa tendida en los balcones de sus habitaciones; y
El propietario de un automóvil, por dejarlo abandonado en la Plaza de la República durante la hora del paseo.

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están criando, se fortifican rápidamente con el VINO OÑA, del doctor Aristegui.

PEQUEÑO INCENDIO

En el piso cuarto de la casa número 10 de la calle de Mañeta, se produjo ayer un pequeño incendio por haberse quemado el bñón de la chimenea.

La casa es propiedad de don Bonifacio Oset y está habitada por doña Saturnina Etxepa.
El incendio no tuvo importancia.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1443

ACIARANDO UNAS MANIFESTACIONES

José Mendioroz, de 34 años, se ha presentado a la Guardia civil de Astrain, para manifestar que el día 19 del presente mes estuvo, en compañía de diez amigos, merendando en la casa de comidas propiedad de Bernardo Irujo. Añadió que el propietario de la citada casa—según le habían asegurado—había manifestado que Mendioroz y sus amigos dejaron de abonar el gasto y, además, se habían llevado algunos cubiertos de plata; y, como esto no es cierto, desea aclararse.

Llamado don Bernardo Irujo por la Guardia civil, este manifestó que una hija suya le había dicho que cuando salieron de merendar aquellos, notó la falta de unos cubiertos. También dice que de 35 pesetas que importaba el gasto hecho, sólo abonaron 25.

REPRESENTANTE

Fábrica de Artículos de Ferretería precisa representantes locales bien relacionados en ferreterías, almacenes de maquinaria y fábricas. Escribir dnado toda clase de informes a P. 1075, S. S.

Apartado 166. SAN SEBASTIAN

Garage ALBINO

Alquiler de coches, estancias, reparaciones, a precios moderados y con garantía.

Servicio nocturno
Calle Sancho el Mayor, núm. 10, (Junjo al cartel de Caballería viejo.—Teléfono 1048.

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

Registro civil :-:

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS

María Carmen Azpúa Artaza, 10 años, María Pilar Erice Cano.
Victor María Rodríguez Baztán.
María Esperanza Elja Irazorri.
Ana María Ibáñez Echauri Aizcorbe.

DEFUNCIONES

Juana Bengoechea, de 18 años, de Olazagutín, Hospital civil.
Vicenta López, de 60 años, de Los Arcos, Hospital civil.
María Labiano, de 48 años, de Monreal, Hospital civil.
Celestino Ayeastarán, de 77 años, de Ucar, San Nicolás, 15 quinto.
Juana María Valentiñ de 1 mes de Pamplona, Calderería, 32, cuarto.

Vicente Ustarroz, de 46 años, de Zabala, Eslava, 11, tercero.
Severo Redín de 47 años, de Pamplona, Rochea, 40.

MATRIMONIOS

Ninguno.

Boletín Religioso

SANTOS DEL DIA

San Francisco de Paula, fundador; Teodosia, vg. Aniano, mártir.; Abundio, Urbano, Nicecio, márt.; María Egipcíaca, penit, y el bto. Leopoldo de Galchis, francis.

San Francisco de Paula, fundador
En una villa de Calabria, por nombre Paula, nació este humilísimo Santo, de padres pobres que lo obtuvieron después de muchas oraciones, y quienes, para cumplir su promesa, le llevaron a los trece años a un convento de religiosos de San Francisco de Asís. Un año después se dirigió el Santo en peregrinación a Asís y Roma, y vuelto a su patria habitó una gruta cerca del mar. Contaba sólo diez y nueve años cuando se le unieron varios jóvenes que deseaban ponerse bajo su dirección, y pensó entonces edificar un convento; trazó los planos y antes de realizarlo apareciósele un religioso franciscano, que el Papa León X creó-fue el mismo San Francisco, y le ordenó aumentar las medidas: para la fabricación hizo brotar una fuente, metióse en un horno de cal sin recibir lesión, detuvo con sólo la palabra un peñasco que amenazaba a su convento, y a un enfermo que solicitaba la curación, le ordenó cargar con un andamio y al realizarlo sanó completamente. Sus milagros, profecías y virtudes fueron la admiración de su siglo. Emblema de las tres fundaciones y reglas que escribió tomadas del Patriarca de Asís, es la palabra "Charitas", que se ve en todas sus estampas. Dió a sus religiosos el nombre de Mínimos, toda vez que los franciscanos llevan ya el de menores. Siendo de noventa y un años, en 1507, se hizo llevar a la iglesia, y recibió el Viático, expirando al día siguiente, viernes, a las tres de la tarde.

ADORACION NOCTURNA

REAL SERVICIO EUCARISTICO PARA EL MES DE ABRIL

Día 2, turno 6, San Francisco Javier, por don Pedro San Martín.
Día 5, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 7, turno 11, Inmaculada, por don Pedro R. Cabasés y esposa.
Día 9, turno 9, San José, por don Casildo Irujo.

Día 12, turno 14, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machibena.
Día 14, turno 12, San Fermín, por don José y Marcos Lorente.

Día 16, turno 5, Santiago, por don Pedro Maldonado, y esposa.
Día 19, turno 8, Cor Jesu, por doña Mariacrista Euzkita.

Día 20, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lizarreta.
Día 22, turno 4, San Pascual Bailón, por don Fernando Grososbel.

Día 23, turno 2, Virgen del Camino (Hilar) por don Corpus Arbizu.
Día 27, turno 3, San Pedro, por doña Teresa Pizcué.

Día 28, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Camino Agudo y esposa.
Día 30, turno 7, Circunscisión, por don Eugenio Ezeverri.

Día 3, turno de San Tarsicio, y el día 19 Misa de comunión y retirada de la guardia, por don Eneas Roch, (hongarió).

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pídan catálogo a la primera casa del país en esta especialidad

MATTHS. GRUBER
Apartado 185. SILEAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
Goya, 24—Tel. 57242.— Madrid

NESFARINA

es excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botas cerradas.

NUM. 1.—MEDIO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).

Todos los comercios y droguerías de la NESFARINA, llevan nuestra marca de FABRICA.



PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que se llame así sin esas garantías. Desconfiad sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMBSEN, en honor de la Compañía Industrial NESFARINA.

Ganaderos:

Todo ganadero sabe que para prevenir y curar su ganado LANAR, CABRIO, VACUNO y CERDO contra la BACERIA, BASQUILLA y demás infecciones de la sangre se emplea

Sal Martínez

(en Abril y Mayo preventivamente). Sus éxitos, desde hace muchos años lo confirman.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).—VENTA: En farmacias y droguerías

EROSAZU ZURE ARROPAK

Azkaraten Etxean

EDERRAK TA MERKIENAK

Mercaderes, 9 y 11.-PAMPLONA

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES :-: PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
22 Marzo, vapor «Habana»	5 Abril, vapor «Uruguay»
22 Abril, vapor «Cristóbal Colón»	5 Mayo, vapor «Argentina»
Línea de Cuba-New-York	Línea de Pto. Rico-Venezuela, Colombia
7 Abril, vapor «Manuel Arriaga»	21 Abril, vapor «M. Gallanes»
7 Mayo, vapor «M. de Comillas»	25 Mayo, vapor «Juan S. P.»

Representante en Navarra: Luis Revuelto Sagorruy, Alameda, 24-Tel. 2216-PAMPLONA

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha revolucionado el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vemos siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni molesta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, si los debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRENEOS únicamente el MIÉRCOLES próximo día 6 del corriente, de 9 a 11 solamente.—En Zaragoza el día 5 en el Hotel Continental (Coso, 52).—Y en San Sebastián el día 7 en el Hotel Europa.—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias, propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

Información del País Vasco

Los "cinés" de Bilbao cierran indefinidamente por el aumento de tributación.

El Alcalde de Zumaya es multado con 250 pesetas.—Destitución del Alcalde de Fuenterrabía.

GUIPUZCOA

San Sebastián 1 (22.30)

LOS ASUNTOS DE LA DIPUTACION
El presidente de la Gestora, señor Treu, dijo que es probable que no se celebre el domingo la reunión en Vitoria, para tratar del Estaluteto Vasco, puesto que todavía no han terminado los técnicos el estudio de la parte económica que se les había encomendado.

También están en cartera para su estudio, el reglamento por el que se regirá el Cuerpo de Miqueletes, y lo referente al seguro contra el pedrisco.

LOS OBREROS Y EL CONTRATISTA
He recibido—ha dicho el gobernador a los periodistas—una comisión de obreros parados de Pasajes de San Pedro, y al contratista Sr. Pérez, pues existen algunas dificultades para el comienzo de las obras de la carretera, subastadas por la Diputación.

Salvadas las diferencias existentes entre ambas partes, las obras darán comienzo el lunes próximo.

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12⁵⁰, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida.

VERGARA, 12, primero

IMPOSICION DE UNA MULTA A UN ALCALDE

El alcalde de Zumaya ha sido multado por el gobernador con 250 pesetas por dar solemnidad de fiestas a días que no lo son con arreglo al nuevo calendario oficial.

Aparte de esto, se sabe que la Corporación municipal asistió oficialmente a varios actos religiosos el viernes de Dolores.

INAUGURACION DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

Una comisión de arquitectos, formada por el presidente, secretario y otro director, visitó al gobernador civil, para invitarle al acto de inauguración del Colegio Oficial de Arquitectos que se celebrará el domingo a la una de la tarde en los nuevos locales de la Esplanada.

POR UN ACCIDENTE CASUAL MUERE UN JOVEN DE 18 AÑOS

En la plataforma de una camioneta, que ayer a las seis y media de la tarde bajaba l cuesta del camino que conduce al cementerio, iban dos trabajadores.

La camioneta hizo un viraje rápido, al llegar frente a la fábrica de tabacos, despidiendo al joven de 18 años, Francisco Elizaga, con tan mala suerte, que fué cogido por una de las ruedas.

Sus compañeros le condujeron inmediatamente a la Casa de Socorro, donde le fueron apreciadas varias erosiones y probable rotura pulmonar.

El infortunado joven falleció a los pocos momentos sin haber recobrado el conocimiento.

LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

La Junta Permanente de esta Sociedad ha recibido una carta de don Julio Rey Pastor, en la que hace presente a la Sociedad que, el renacimiento científico, está impedido por la excesiva centralización española, siendo urgente la creación de pequeños núcleos de cultura superior.

Propone como organizadores a los jóvenes profesores del Instituto, señores Oñate y Santamaría, los cuales, con la ayuda de la Sociedad y de la Diputación pudieran organizar un centro de estudios que estimulará nuevas vocaciones.

Se ha propuesto que la organización a que aspiran se titule Centro de Estudios Matemáticos y Físico-Naturales.

La Junta dió su aprobación a lo propuesto y acordó ofrecer a los señores

Oñate y Santamaría los locales y Biblioteca de la Sociedad y apoyarlos cuanto sea preciso.

PROXIMA INAUGURACION DE EMBAJADA ABERTZALE BATZA DE DONOSTIA

Esta entidad nacionalista donostiarra prepara la celebración de importantes fiestas religiosas y profanas con motivo de su inauguración oficial que tendrá lugar el día 10 del corriente mes de Abril.

Por la mañana se celebrará una misa de comunión con bendición de la bandera; grandiosa misa mayor en la que cantará Euzko-Abertzata de Euzko-Eliza de Donostia, y a continuación gran mitin nacionalista para el que se solicita la cooperación de grandes oradores.

Por la tarde se pondrá en escena "Pedro Mari", la obra de tan alto sentido patriótico.

LOS COMUNISTAS ASALTAN UN LOCAL DONDE SE REUNIAN VARIOS OBREROS

Esta tarde, estando reunidos varios obreros en los locales de la Federación local de Sociedades Obreras, irrumpieron en su interior varios comunistas, coaccionando a los obreros y arrojándoles del local.

Varios guardias acudieron, dispersando a los asaltadores y deteniendo a dos de los más significados.

EL GOBERNADOR DESTITUYE AL ALCALDE DE FUENTERRABIA

El señor Varela dió cuenta de la destitución del alcalde de Fuenterrabía don Daniel Martínez, siendo la causa el abandono de sus funciones.

Le ha sustituido el primer teniente de alcalde don Floro Elizaguirre.

ROMPEN UNA LUNA

Tres zapateros huelguistas arrojaron una piedra contra la luna del escaparate del señor Brito, rompiéndola.

El dueño ha reconocido a Martín Castro, que trabajaba en su establecimiento.

VIZCAYA

Bilbao 1 (22.30)

LOS "CINES" DE BILBAO CIERRAN INDEFINIDAMENTE

La Asociación de empresarios de las Provincias Vascongadas y Navarra, ha acordado cerrar indefinidamente, a par-

tir de hoy, los cinematógrafos de Bilbao, como protesta del aumento de tributación impuesto por la Comisión Gestora provincial, a las industrias de espectáculos públicos.

Los teatros cerrarán en cuenta con fin a los compromisos que tienen contraídos. Los empresarios fundamentan su queja en que su negocio está actualmente gravado por cinco diferentes conceptos: contribución territorial, industrial, impuestos provincial, municipal y de Protección a la Infancia.

ENTRAN AL TRABAJO 1685 OBREROS

Lo mismo que ayer, se han tomado las precauciones por la fuerza pública, en los alrededores de la factoría de la Babcock-Wilcox, pero aquella ha sido innecesaria.

Han acudido al trabajo 1.685 obreros, lo que hace suponer que el conflicto ha quedado definitivamente solucionado.

Dejaron de entrar al trabajo los miembros del comité de huelga.

MAS ESCUELAS

Además de las escuelas habilitadas días pasados, han comenzado a funcionar otras nuevas en Leizana.

SOBRE EL IMPUESTO A LA GASOLINA

El señor Laiseca celebró una conferencia telefónica con el presidente de la Comisión Gestora para hablar del nuevo impuesto a la gasolina.

LOS PRESOS DE LARRINAGA

Los presos gubernativos de la cárcel de Larrinaga continúan sosteniendo la huelga del hambre, iniciada hace dos días.

Parece que algunos serán puestos en libertad muy pronto.

LOS ARRENDADORES AMENAZAN CON LA HUELGA

El gobernador habló de ciertos individuos que se están extralimitando en su campo de acción y amenazan con la huelga de arrendadores de fincas urbanas.

UN INCENDIO

En el piso séptimo de la casa número 43 de la Alameda de Urquijo, se produjo un incendio que los bomberos apajaron con gran actividad.

A causa del fuerte viento el incendio se propagó a los tejados de las casas señaladas con los números 39 y 41, pero el fuego quedó sofocado a la hora y media.

MITIN DENEGADO

Ha sido denegado por el gobernador el

permiso que tenían solicitado los Síndicos, los Autónomos para celebrar un mitin con el fin de protestar de la detención que vienen sufriendo en la cárcel los comunistas, y pedir su inmediata libertad.

ALAYA

Vitoria 1 (22.30)

UN LLAMAMIENTO DEL GOBERNADOR

El gobernador ha hecho un llamamiento a la concordia y nobleza de los vitorianos, de los jugadores y del público, ante el partido Deportivo-Irún.

UNA VISITA

El alcalde y los concejales señores Berrojo, Aramburu y Castresana han visitado el Instituto Provincial de Higiene para saludar a los opositores aspirantes a la plaza de médico del citado establecimiento.

EN JUVENTUD VASCA

El domingo darán una conferencia en Juventud Vasca de Vitoria los señores Landáburu e Ibarrodo.

ATLANTICOS



ITALIA
FLotas Reunidas
COSULICH, LLOYD SABAUDO
NAVIGAZIONE GENERALE
CORRIERE MARELLI
PROXIMAS SALIDAS

Sud - América

DUILIO

de Barcelona 8 Abril

CONTE VERDE

de Barcelona 22 Abril
Médicos, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)

VIRGILIO

de Barcelona 7 Mayo
de Cádiz 9 Mayo

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

Norte - América

AUGUSTUS

de Gibraltar 10 Abril

SATURNIA

de Gibraltar 18 Abril

CONTE BIANCAMANO

de Gibraltar 25 Abril

BARCELONA

IBERICA AMERICA, Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERICA, Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3. COSULICH, Rbla. del Centro, 33. (Pasaje de Bacardí)

MADRID

VIAJES MARSANS, Cía. San Jerónimo, 36. ITALIA AMERICA, Alcalá, 45.

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

En Pamplona dirigirse a MARTIN ANDRES RUIZ, Ezpoz y Miñana, 11.—Ignacio Eusa, Mayor 51, primero

VOZ DE NAVARRA 28-2-32

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 31	Día 1
Francos	52,15	52,15
Libras	50,10	50,50
Dólares	13,27	13,27
Francos suizos	257,10	257,60
Marco (oro)	3,15	3,15
E. Belga (oro)		
Francos belga	37,10	37,10
Libras	68,80	68,80
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	39,40	39,40
Flores	5,35	5,35

Clinica IRIGARAY
CIRUJIA GENERAL Y DE LAS VÍAS URINARIAS - RAYOS X.
SABADOS: consulta especial para hermanas.
Av. Roncesvalles, 14-1. PAMPLONA (junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

cárcel de esta población, han dicho que no quieren abandonar la prisión, ya que en esta comen y en sus pueblos no saben si podrán hacerlo. Sólo uno de los cuarenta y seis ha aceptado ir a su pueblo, en la provincia de Sevilla. Se trata de Juan Fernández Santa Cruz, que tiene algún dinero.

UNA VICTORIA DE ARA

Barcelona.—En los locales de Nuevo Mundo han combatido esta noche en match de boxeo Ignacio Ara y el belga Bubus, aspirante al campeonato de su categoría en su país.

Ha vencido Ara por k. o. técnico en el séptimo round.

ULTIMA HORA

Las sanciones al Irún y la Nacional.—Ara vence por k. o. técnico a Dubus.—Unos detenidos que prefieren la cárcel a sus pueblos.

Madrid 2 (3.30)
UNA REUNION DE LA NACIONAL DE FUTBOL
A causa de haberse recibido peticiones de numerosos Clubs para que fueran levantados o suavizados los castigos impuestos al Irún y la Nacional, el comité de la Federación Nacional de Fútbol, se ha deliberado extensamente y se ha examinado de modo especial el caso del jugador Gamborena. Todos los miembros del comité dieron su opinión, sin llegar a la adopción de un acuerdo.

El comité volverá a reunirse, pero lo hará sin asistencia del señor Irzabal, que tiene que ir a Bilbao.

La impesión dominante en los centros deportivos es la de que las sanciones acordadas serán mantenidas velando por la autoridad de la Federación. Igualmente es creencia general la de que el mantenimiento de los castigos impuestos tendrá como consecuencia más de una dimisión.

El día trece del actual celebrará la Federación, una asamblea general que promete resultar muy interesante.

LOS INDESEABLES EN LA ARGENTINA SE HALLAN BIEN EN LA CARCEL GADITANA
Cádiz.—Los cuarenta y seis españoles expulsados de la Argentina que fueron desembarcados aquí del barco argentino "Chaco" han sido autorizados a marchar a los puntos de su naturalidad, pero ellos, que actualmente se encuentran detenidos en la

Propaganda Comercial
Anuncios en
AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

VELOCIDAD TIENEN PAMPLONA

Larios y Compañía, Malaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Agente General para Navarra: ISIDRO ARRIZA — Estafeta 16, 3.

Escopetas Hammerless, calibre 12 o 16, de dos tiros, triple cierre, garantizada para todas las pólvoras. Solidez y alcance excepcionales
PESETAS 113
FELIX DUMENIEUX, Eibar, 19.—Teléfono 303.—EIBAN

Coliseo Olimpia
Sage Teléfono 2246
HOY, SABADO, HOY
¡Sensacional sucesos!
Formidable drama simbólico, candente de pasión y atestado de emociones y sorpresas
¡Jamás labios de mujer pudieron tocar sus labios ni la piedad su corazón!
Protagonista **Boris Karslof**
Un nuevo Lon Chaney, superado

EL DOCTOR FRANKENSTEIN
Autor del monstruo

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES
SE DESEA piso, de 75 a 100 ptas. en el Nuevo Ensanche. Dirigirse a M. M. Administración.

EMPLEOS
SE OFRECE chófer con carnet de primera, lo mismo para coche o camioneta. Informes Amaya I bis, principal, izquierda.

NECESITO chicas para servir. Informar: Navarrería, 12, primero.

SE OFRECE panadero para pueblo 3 capital, con bastante práctica en el oficio, edad 16 años. Informes Administración.

MUCHACHA para niños, se necesita. Indispensable sepa vasco. Bergamín, 7, tercero.

TRASPASOS
TRASPASO Panadería pequeña, a propósito para uno que sepa el oficio. Informes: Curia, 10, tercero.

COMPRAS
COMPRARA espino artificial para cercados y redes metálicas de cualquiera anchura, a precio de ocasión. Informar a la Administración.

PERDIDAS
EXTRAVIO en el campo de fútbol guardina cuero. Entréguese en Administración, gratificaré.

VENTAS
LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

OCASION: Se vende dormitorio compuesto de: cama matrimonio, dos mesillas, lavabo, secrétaire, armario luna, cuatro sillas. Darán razón esta Admón.

VENDO vaca holandesa tercer parto a primeros de Abril en Lumbier. Manuel Bustingorri.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

TERRENO inmejorable limite del Ensanche, vendería por parcelas. Informarán en la Administración.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión. Informar a la Administración.

SE VENDE jardinería nueva, cuatro ruedas, con su toldo. Taller de Carruajes de Luis Iraoz.

SE VENDE aparato encendedor eléctrico, buenas condiciones. Informes Administración.

BUGGATI conducción interior dos plazas, estado seminuevo. Serreteria Mecánica. A. Erice.

VENDO carro para tres caballerías, seminuevo, en condiciones ventajosas. Tomás Inigo, en Sesma.

VENDO segadora Massey Harris de las grandes, guañadora y rastrillo alfalfa; arado labrar viña; todo buen estado. Dirigirse viuda de Juan Ibiricu, Santacara.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

SIERRA cinta, 90 centímetros volante toda hierro, mesa en dos mitades, para adaptarle carro, estado nueva. Molino piensos y motor eléctrico 7 H. P. muy buen uso. Informes: Corresponsal VOZ, Arroz.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

SE VENDEN dos camas pequeñas, Zapatería, 38, tercero.

VENDO hierba para 130 ó más caballos, para el tiempo que se pongan de acuerdo las partes. Jesús Sagüés, Elorz.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Florio, Plaza de la Constitución 41-41 primero, Pamplona.

SE VENDEN cien ovejas de todo diente, cincuenta con sus corderos de cuatro a seis kilos, y las restantes en días de parir, lo mismo separado, que en conjunto. Para tratar: Pedro Izco, Olite.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

VENDO yegua cuatro años, raza Burguete, con galera de una tonelada, lo mismo junto que separado. Razón Nueva, 18, Carbonería.

SE VENDEN varias casas desde 11.000 hasta 800.000 ptas. Informes: Jacauta 2, segundo, derecha.

SE DESEAN vender 150 ovejas, todas ellas en días de parir, ganado de primera, de 20 en adelante, igual se cambian por parcelas adelantadas. En Obanos, Cruz Senosiain.

OCASION: Bicicleta niña vendo en 75 pesetas. Puede servir para señora por ser el tamaño mayor de niña. Informes Administración.

COCINAS para serrín, hornillos para carbón vegetal, jergones de muelle rejilla inoxidable. Manueta, 15.

VENDO 50 metros cúbicos arena, a precio reducido, en Asiain. Gregorio Iru, (Cendea de Olza).

VENDO casa a cinco minutos, con su huerta. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23.

SE VENDEN 70 ovejas en días de parir. Simean Asensio, Muec.

VARIOS Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recambios. Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22

DISPONGO de 20.000 pesetas, para colocarlas sobre hipoteca en Pamplona o estramunión, interés módico, reserva absoluta. Cándido Saiz, Zapatería, 42, primero, derecha.

ITALIA
FLotas Reunidas
COSULICH, LLOYD SABAUDO
NAVIGAZIONE GENERALE
CORRIERE MARELLI
PROXIMAS SALIDAS

Sud - América

DUILIO
de Barcelona 8 Abril

CONTE VERDE
de Barcelona 22 Abril
Médicos, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)

VIRGILIO
de Barcelona 7 Mayo
de Cádiz 9 Mayo

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

Norte - América

AUGUSTUS
de Gibraltar 10 Abril

SATURNIA
de Gibraltar 18 Abril

CONTE BIANCAMANO
de Gibraltar 25 Abril

BARCELONA
IBERICA AMERICA, Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERICA, Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3. COSULICH, Rbla. del Centro, 33. (Pasaje de Bacardí)

MADRID
VIAJES MARSANS, Cía. San Jerónimo, 36. ITALIA AMERICA, Alcalá, 45.

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA
En Pamplona dirigirse a MARTIN ANDRES RUIZ, Ezpoz y Miñana, 11.—Ignacio Eusa, Mayor 51, primero

VOZ DE NAVARRA 28-2-32



LOS DEPORTES



REVOLTIJO

COMENTARIOS A LA PROXIMA JORNADA DEL DOMINGO

El domingo terminará el campeonato del torneo liguero, el cual llegará a su final con tres partidos sumamente interesantes, por lo que a la Primera División afecta.

Partido Athletic-Bilbao-Racing de Santander que en rara combinación con el Barcelona-Madrid dará el campeón de todas las categorías, habiéndose ganado el partido Athletic-Club que por sí solito dará también el fatal fatidillo rojo, que por obligación estatutaria descenderá a la segunda División para el próximo año. ¡Ojalá!

Los demás, Arenas-Valencia, y Dosnostia-Español no tienen más complicación que la de ser el 5 ó 6; el 3 ó 4; o tener tantos puntos, para que el domingo por la noche se pase la esponja por la pizarra en la se apuntaron a costa de grandes esfuerzos y... todos igual.

De los Clubs que intervienen en los partidos que hemos señalado como acaparadores de la atención popular —y de la otra— ninguno, excepto el Athletic, suelta prenda respecto al equipo que ha de alinearse. Se habla de los Goiburú, Samitier, Zabaia, ... de los de Zamora-Hilario, Regueiro, ... pero nadie suelta alineación completa.

Esto es natural en poderosos señores que disponen de este jugador para el partido; este otro para el de más allá. Y es que el disponer de "elemento" que posee el Madrid, tiene sus quebraderos de cabeza.

¿Quiéren apostar ustedes un cupro "dos y ocho" a que el técnico de Osasuna no está preocupado con el equipo que ha de alinearse el domingo?

¿Verdad, locayo, que lo tienes ya "madurado"?

De todos modos dadas las circunstancias actuales creemos: Que el Madrid será campeón (contra nuestro deseo, pues quisieramos que fuese... ¡como nos amarra lo de por aquí arriba!).

Que descenderá a la segunda División el Alavés (No nos daría ni frío ni calor, desde el momento que tiene que ser uno de los dos).

Y que Osasuna ascenderá a la segunda División (esto sí que "nos" —a todos ¡verdad!— entusiasma).

El domingo por la noche veremos los "palinuros".

EL NACIONAL VENGE AL RACING DEL FERROL POR 1 A 0 EL VENCEDOR JUGARA CONTRA EL OSASUNA LA FINAL DE LA III DIVISION

Madrid. — Ayer tarde, en Chamartín, se jugó la semifinal de la III División entre el Nacional y el Racing del Ferrol, terminando con la victoria del Nacional por uno a cero, conseguido en la prórroga reglamentaria de media hora, y cuando faltaban tres minutos para su final, por un magnífico tiro raso de Ortiz. Con lo anterior queda dicho que el tiempo normal de 90 minutos de juego terminó con empate a cero, dando lugar a la citada prórroga.

Los equipos fueron: Nacional: Machuca; Serrano, Olaso; Sánchez, Irujo, Reyes; Moriones, Ortiz, Urcelay, Curado y Montalbán. Racing del Ferrol: Pedrín; Loureiro, Moreno; Silveira, Rivera, Basterrechea; Agapito, Paredes, Lele, Varela y Miranda.

El partido fue interesante por la incertidumbre que acusó. Los equipos dieron muestras de cansancio, siendo el juego lento, especialmente por parte de los gallegos, que hicieron excesivos pases.

Lo mejor del "once" ferrolano fue su línea media, y de ésta Basterrechea. El meta, Pedrín, hizo también un gran partido.

Por los madrileños, su defensa: Urcelay, delantero centro, se lesionó en los comienzos del partido, teniendo que colocarse de extremo derecho.

Arbitro Adrados con imparcialidad ANTE LA FINAL DE LA TERCERA DIVISION DE LA LIGA

Vencedor el Nacional de Madrid en el desempate del partido con el Racing ferrolano. Osasuna se puso al habla con la Directiva del Club madrileño con el fin de jugar la final a dos partidos, dando de este modo un buen día a la afición local.

Todas sus buenas intenciones han sido fallidas por obstinarse el Nacional a jugar a un solo partido, "después de la competición de campeonato de la Copa de España" y "se dejó caer" pretendiendo fuese este partido en Madrid.

Como las condiciones y puntos de vista del Nacional no podían ser aceptadas por Osasuna, este Club en reunión de ayer acordó dirigirse al Comité de la Federación Nacional de Fútbol, que no habiendo llegado a un acuerdo con el Nacional para jugar la final, pedía se designase campo y arbitro para ventilar dicho partido el próximo domingo.

Por su parte el Nacional había telefonado a Osasuna diciendo que ayer viernes por la noche se reunirían y comunicarían los acuerdos que adoptaran.

En resumen: el Nacional tiene dos jugadores en la enfermería y dos partidos —domingo y jueves— encima del cuerpo y no le conviene jugar el domingo, para conseguir, esto "de largos", hablando de su próxima reunión y quiere lograr que no haya tiempo para organizar el partido para el domingo.

La jugada del adecano! pues resulta que quien tiró la piedra fué el Nacional. Osasuna ha obrado conforme debía. Que el domingo la "palma" pues paciencia por todo menos "ser campeón de la "cucaña".

San Sebastián. — El domingo al mediodía, en la plaza de toros de Azpeitia, los aikolaris Aguilera y Errecalde cortarán ocho troncos de 71 pulgadas cada uno.

Barcelona. — Además del partido de fútbol Cataluña-Centro, en Montjuich, el día 14 de abril, tendrán lugar otros interesantes festivales deportivos a beneficio de La Mutual Deportiva. Destacan, entre ellos, una gran velada de boxeo, a base de un combate entre Girónés y otro púgil de categoría, y una carrera de velocidad a base de motor y cicla.

Madrid. — Hoy, en el rápido de la mañana, sale para Barcelona el equipo del Madrid. Va el anunciado, a excepción de Luis Olaso, que saldrá por la noche, por impedírselo antes sus ocupaciones particulares.

Como suplentes van Gurruchaga y José Mari Peña, éste en previsión de que no pueda alinearse León, quien padece una distensión en una ingle.

Después del entrenamiento celebrado hoy en el campo de San Mames, se ha decidido que el equipo que actuará el domingo en Sanlúcar frente al Racing sea el siguiente: Ispizua; Castellanos Urquiza; Petreñas, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Sauto, Aguirrezabala y Gorostiza.

Suplentes: Vidal, Larburu y Unamuno. Blasco, aunque ha mejorado bastante, no podrá alinearse el domingo, y Lafuente se halla casi restablecido de la distensión que sufrió en el brazo.

El sábado por la tarde saldrán en autocar los equipiers, con objeto de hacer noche en la capital de la montaña. La puntuación de la Liga inglesa después de los partidos de Pascua, es la siguiente (entre paréntesis van los primeros jugadores): PRIMERA DIVISION: Everton, 47 puntos (35); Arsenal, 44 (34); Sheffield V., 43 (36); Studdfield, 41 (34); Aston Villa, 40 (35); Newcastle, 38 (33); Portsmouth, 37 (36); Birmingham 35 (36) y Manchester C. (35), 34. Chelsea 34, Bolton W (36) y Middlesbrough (36), 33. Derby County, 32 (37); West Ham, 31 (36); Blackburn y Sunderland, 30 (36); Leicester, 28 (35); Grimsby y Blackpool, 26 (36). SEGUNDA DIVISION: Wolves, 50 (35); Leeds U, 47 (35); Stoke y Bury, 45 (36); Plymouth, 41 (36); Bradford, 43 (35); Bradford City, 39 (35); Notts Forest, 36 (35); Millwall, Manchester U, Tottenham y Swansea, 35 (36); Chesterfield y Charlton, 34 (36); Preston (36) y Southampton (35), 32. Notts County, 31 (36); Oldham, 30 (36); Por Vale (36); Burnley y Barnsley, 28 (36); Bristol City, 19 (36). Ayer empezaron y ayer terminaron unas negociaciones entre el Athletic y el Arenas que tendrán color sensacional.

Mediante una cantidad el Arenas ha accedido al paso de Leonardo Cilaurren del Arenas al Athletic desde el próximo lunes.

Cilaurren ha aceptado el traspaso y ha suscrito un compromiso desde el próximo día 4 de este mes de abril hasta el 30 de junio de 1935.

Como no jugó el campeonato regional, participará con el Athletic en el campeonato de España.

La adquisición hecha por el Athletic es como para darle la enhorabuena. Hoy, Cilaurren es de lo mejorcito pero muy mejorcito que hay de futbolistas.

Con la inclusión de Cilaurren en la línea media del Athletic bilbaíno, gana este un cinco por cien.

Enhorabuena, athleticos por vuestra adquisición!

Leemos: Después del partido de Murcia, la Directiva del Athletic de Madrid no ha quedado muy satisfecha de la labor de alguno de sus jugadores. Sobre todo del extremo izquierdo, que perdió más de un balón en las más propicias condiciones para marcar tanto.

La indolencia de Costa ha sido sancionada por la Directiva athletica, que se ha apresurado a poner a su jugador el correctivo de una multa.

El señor Vallana había sido designado para arbitrar el partido Oviedo-Murcia, en Oviedo, el próximo domingo. Pero ha avisado al Colegio Nacional que no puede desplazarse y que no acepta.

¡Vaya "hueso" que ha esquivado el buen Perico!

Karag, en sus pronósticos sobre los últimos partidos del campeonato de Liga, da por vencedor al Athletic sobre el Racing. Y dice: "No es nada fácil el encuentro de Sardinero, pero con entusiasmo —que se debió sacar a relucir en Bañados— y con el pensamiento puesto en que la competición se pueda decidir matemáticamente, los bilbaínos pueden triunfar".

En cuanto al match Barcelona-Madrid, juzga un empate el resultado más probable.

Peña "Gau Txori" Se ruega a los componentes de la misma acudir hoy sábado a la Junta general extraordinaria, que se celebrará en los locales de la misma en primera convocatoria, a las diez de la noche, y en segunda, a las 10 y media.

Se ruega la puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de gran interés.

La Directiva. CONVOCATORIA Se convoca a los jugadores Peritos así como también a los de la Peña, que residen en esta Capital, que estén a las diez y cuarto de la tarde del domingo en las puertas del Bar Olimpia, de donde saldrá el coche que los ha de conducir a Tafalla.

HERNIAS (Quebraduras) Bragueros. Modelos de alta técnica ortopédica FARMACIA NUEVA—Mayor, 110

Annuncios oficiales

LUMBIER Arriendo de las hierbas de Loiti-Olaz A las doce horas del 18 del actual, se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas de Loiti-Olaz, por el plazo de cuatro años.

Lumbier, 1 de Abril de 1932. El Alcalde, Eugenio del Castillo.

"LA VILLAVESA" Hace saber al público que los jueves y domingos, por ser días de visitas a los enfermos del Hospital de Barañain, reforzará su servicio actual en la forma siguiente: Jueves, desde las 13'45 a las 15'30, última salida del Hospital y los domingos, desde las 13'45 hasta las 16'30, también última salida del Hospital, habrá servicio incesante y sin interrupción.

Se implanta otro servicio, además de los existentes, a partir del domingo, día 3. Consistirá en la salida de la Plaza de la República a las 9'25.

Saneamiento Bañeras, Lavabos, Bidets, Lavapiés y demás aparatos para cuartos de baño en las mejores marcas Nacionales y Extranjeras. A precios sin competencia CUARTO DE BAÑO ECONOMICO completo 295 pesetas PASCUAL CASTIELLA Ingeniero Teléfono 1263 Zapatería 35 — Pamplona

CARBONES Hulla, antracitas, coks LUIS REVISTIDO SAGARDY Sarriena, 34.—Tel. 2272 Pamplona

RETOS El C. D. Naparlarra reta al Deportivo de Cizur para jugar un partido el próximo domingo a las tres y media de la tarde en el campo de Cizur. La alineación Naparlarra será la siguiente: F. García; Salanueva, Azqueta II; Ciferri, Aguinaga, Edozain; Manolo, Arcelus, Cosgaya, Ardanaz y Aranguren.

SOLO POR 15 DIAS Liquidación forzosa de CALZADOS POR TRASLADO Todo género corriente y calidad garantizada Procure ser de los primeros y podrá elegir modelo y medida Si puede comprar más no compre un par solo No se admiten devoluciones ni cambios en estos días Aproveche SOLO POR 15 DIAS Pañería Iruña Zapatería, 15 PAMPLONA

Espectáculos Frontón Euskal-Jai A las tres y cuarto de la tarde: Mora y Azcoitia contra Abrego II y Olagüe Frontón Atarrabia de Villava Para el día 3, a las cuatro y media de la tarde: ARRIETA HERMANOS contra IRURETA y ECHAVE V Salón Proyecciones Teléfono 1608

Funciones para hoy sábado Tarde a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media. Cine Sonoro. ESTRENO de la gran superproducción "RADIO PICTURES" DIXIANA. Principales intérpretes BEBE DANIELS y EVERETT MARSHALL. Música deliciosa, canciones inspiradas, gran presentación escénica. Argumento interesante hasta el último momento.

BOXEO Estocolmo. — Un periódico de esta da la noticia de haber sido descubierta un joven sueco dotado inmejorablemente para el boxeo, acerca del cual se dice que tan pronto como aparezca en los rings de combate provocará una fuga general de pesos pesados.

Se trata de un coloso de 19 años, llamado Henry Anderson, que pesa 185 kilos, tiene una altura de 2,11 metros y un pecho de 146 centímetros.

A pesar de su extraordinaria computencia, Anderson es de gran agilidad. ¡VAYA MORROSKO! Agrega el periódico que, al lado del coloso sueco, Carnera "aparece como un indefenso bebé".

ARA NO BOXEARÁ CON PASTOR MILANES Llegó a tomar consistencia el rumor de que Ara boxearía en Madrid con Pastor Milanés. Hasta pudiera suceder que en algún momento el rumor fuese casi noticia cierta por no haber puesto reparo alguno el "mosquetero" al no haber del "moreno". Pero hoy no es ya ni noticia ni rumor. Podemos asegurar lo: Ignacio Ara no boxeará con Pastor Milanés, debido a ciertas manifestaciones que han llegado a oídos de Ara y que se dicen dichas por Pastor Milanés en Barcelona. Se atribuye al cubano haber dicho que él se ha enfrentado con Ara en la Habana y haberlo derribado en algún enfrentamiento. Esto ha sido desmentido —fundadamente por el campeón baturo, puesto que ni un solo segundo ha estado ante el Pastor Milanés como "sparring".

Y como esas manifestaciones no han sido del agrado de Ara, éste quiere castigar al culpable no dándole ninguna oportunidad publicitaria ni económica, pues es indudable que Pastor Milanés gozaría de los beneficios de una publicidad y de una bolsa que, según Ara, no ha cobrado nunca.

Nosotros ponemos como comentario a todo esto que... que ese combate Ara-Pastor Milanés ya empieza a tener su publicidad. Porque alrededor de nuestras explicaciones, hechas en fuerte legítima, y de otras que por ahí van y vienen se irá formando el ambiente que en su día traerá el combate como cosa madura.

Allá, para dentro de dos o tres meses...

El sábado día 9 se prepara un "acontecimiento" en el Club deportivo de Bilbao. El programa será: Un combate entre amateurs Sanz, campeón amateur de España del peso pluma, contra Arvelaga, profesional, a tres asaltos. Zuluaga, campeón amateur de España del peso medio, contra el santanderino Ferrero, profesional, a tres rounds. Irasorza, campeón amateur de España del peso pesado, contra Maciñeja Perrón, a tres asaltos. Bruno contra Amador, sin pesados a 10 asaltos. Arambillet, campeón amateur de España del peso ligero, contra el primero serie y excampeón de Cataluña Pérez Catalán, a cuatro asaltos. En total, seis combates. Hora de comienzo de la reunión, diez y cuarto de la noche.

Ara boxea con Gaquin en Barcelona; va a boxear con Alexis Marin en San Sebastián en match organizado por "La Noticia"; boxeo no hace mucho con Bernasconi, y todo esto en menos de un mes. ¿Creen ustedes que Ara "hará" más? ¡Formallitos eh!

En Bilbao se ha organizado un simpaticísimo campeonato de pelota llamado "El campeonato de Batzokis". Simpaticísimo porque se trata del deporte racial nuestro que no tiene comparación en virilidad, elegancia y vistosidad con ningún otro deporte de los que atraen la atención del verdadero deportista; y porque, a Dios gracias, no ha sido envenenado por la ciega pasión de partidismo que siempre lleva a extremos, muchas de las veces censurables.

Deporte por el deporte. Así lo han entendido los abundantes "pelotaris" vizcaínos y al llamamiento han concurrido un sinnúmero de Batzokis, para dar mayor realce a la competición.

Jugarán como hermanos pero con ansia de lograr la victoria y después el vencedor habrá abrazar, también como hermano, al vencido.

He aquí, a continuación, los grupos formados y los partidos que corresponden jugar mañana, teniendo entendido que a cada pareja le ha sido señalada su concharrá por riguroso sorteo: FRONTON DE ZABALBIDE

*Onduña contra Zalla. Abaondo contra Gordejuela. Juventud Vasca de Bilbao contra Sabina Elxia.

FRONTON DE ECHEVARRI. Deusto contra Matico. Galdicano contra Echevarri. Begoña contra Villaro.

Como quiera que para el grupo de Zabalbide se presentaban ocho parejas, se hizo un sorteo para designar dos que integrasen el grupo de Echevarri, recayendo la suerte en Deusto y Matico.

FRONTON DE MUNGUA. Arrieta contra Erandio-Goicoa. Baquio contra Mungua.

FRONTON DE GUERNICA. Aulesía contra Lequeitio. Guernica contra Mondaca.

FRONTON DE DURANGO. Abadiano contra Ochandiano. Marquina contra Zaldívar. Ermua contra Durango.

FRONTON DE PLENCA. Algorta contra Astrabudua. Gamiz contra Lejona.

FRONTON DE PORTUGALETE. Las Arenas contra Erandio-Becoa. Sestao contra Somorrostro. Portugalete contra Gallarta.

En Euskal-Jai Poco interés ofrecieron los partidos jugados ayer en Euskal-Jai.

En el primero contendieron Irigoyen y Azpiroz con Aguirre y Arizabalaga. Estos, que jugaron de una manera discreta, ganaron el partido con relativa facilidad.

Azpiroz hizo cuanto pudo por sostener el juego de los contrarios, pero Irigoyen que ayer tuvo una mala actuación —desbarató el empeño de su compañero.

A continuación, Costera y Benavides, derrotaron a Tceón y Mina, dejándoles en 42 tantos para 45.

El gran Festival de mañana en el Euskal-Jai Ya está confeccionado el gran programa para la fiesta benéfica de mañana en el frontón pamplonés.

Y un programa de variación amplia y mucho interés.

Primeramente diremos que el espectáculo, comenzará a las ONCE MENOS CUARTO. En punto. La puntualidad en la hora será observada rigurosamente para que no se retrase ni un minuto el programa a desarrollarse. Así es que todos los que han de participar en esta fiesta como actores —pelotaris, zapatanlantzaris, korrakalaris, chistalantzaris, etc.— deben de estar preparados en el frontón para las diez y media, con el fin de hacer la presentación del grupo total de artistas y pequeños artistas.

Después, el programa se ajustará al siguiente orden.

PARTIDO A PALA. Los campeones pamploneses, Yoldi y Olaz, contra Armandier y Muguerza.

PRUEBAS DE KORRIKALARIS. Carrera de 1.000 metros sobre la canchía. (Gimnástica Navarra, Eduardo Zubillaga, Jesús Felipe y Pedro Vega). Hay por cubrir dos puestos para los que se inscriban hoy.

PARTIDO A MANO. Antaiz y Sancho, contra Surio, Mareo y Landá.

PRESENTACION DE LOS EZPATANTZARIS. Bailarán unos cuantos bailes típicos.

PARTIDO A REMONTE. Murillo hermanos contra Martínez Jacués y Bertrando.

¿Cabe pedir mejor y más atrayente programa para una fiesta infantil? Sabemos que entre los innumerables chavales de Pamplona no se habla de otra cosa sino de acudir mañana al frontón a ser espectadores de estas luchas pelotísticas y de esas exhibiciones simpáticas de danzaris y andarines infantiles.

Por todo ello, cabe ya asegurar que mañana, el Euskal-Jai, registrará un lleno imponente, mayor que mayor que se ha visto en estas fiestas finales.

Porque además del programa lleno de atractivos, existe el fin simpático de la recaudación que se logra. ¡Para las Cantinas Escolares! ¿Qué chico de Pamplona dejará de contribuir con... ¡una oheña! para sus compañeros, los pobres chicos necesitados? Deben de acudir, desde el Alcalde que ha prometido su asistencia al acto, hasta el último chaval de Pamplona.

¡Todos, chicos y mayores, mañana!

M.C.D. 2022

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 28 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En Rusia no dejan salir gentes ni aun cuando sean extranjeros

Como si fuera de la lira de Orfeo, un charlestón reintegra a su jaula un león evadido. ¿Ruptura entre Alemania y Lituania?—En Londres aumenta la criminalidad y se pide más policía.—Se afirma que hay mucha demanda de los bonos del nuevo empréstito italiano.—Los representantes de la Santa Sede podrán comunicar en lo sucesivo por radio.

VENIZELOS DECLARA QUE ES SERIA LA SITUACION EN GRECIA
Atenas. — En la Cámara de los diputados, después de intervenir en un debate de carácter financiero el ministro de Hacienda, Maris, ha hecho uso de la palabra Venizelos, quien expuso la situación económica actual de Grecia, que es apurada, hasta el extremo de que procede hacer un llamamiento a la unión de todos los partidos políticos para estudiar unidos las soluciones que corresponden a este estado de cosas.

INGLATERRA SE PRESTA A CONCEDER MORATORIA
Londres. — "Daily Herald" publica un editorial interesante y dice en él que el Gobierno británico está dispuesto a proponer que se prorrogue la moratoria seis meses más para dar tiempo a los países a recomponer algo de sus quebrantados presupuestos.

EL EMPERADOR DE ANNAM VISITA RABAT
Rabat. — El emperador de Annam, acompañado de su primo el príncipe Vinh Van, visitó la ciudad y las ruinas de Chellah, así como los Oudais. Luego recibió en el hotel donde se halla al pachá de Rabat, acompañado de las autoridades regionales, almorzando en la intimidad con sus amigos.

NUOVO EMBAJADOR AMERICANO EN LONDRES
París. — Mr. Mellon, nombrado recientemente embajador de los Estados Unidos en Londres, se ha despedido ayer de mister Hoover y ha embarcado hoy para su destino.

OTRA EXPEDICION AL POLO SUR
París. — Un despacho de la Agencia Radio dice que sir Hubert Wilkins ha confirmado su intención de partir de Nueva York dentro de algunos meses a bordo de un submarino para intentar un nuevo cruceo hacia el Polo.

LOS DIPUTADOS FRANCESES VOTAN POR UNA SUBVENCION A LA OPERA
París. — La Comisión financiera de la Cámara de Diputados ha tomado en consideración la propuesta presentada por el Gobierno relativa a la desgravación de los impuestos que pesan sobre los espectáculos públicos y ha votado un subvención suplementaria de

tres millones de francos con objeto de permitir la explotación de la Opera de París.

SE HABLE DE CRISIS EN AUSTRIA
Berlín. — El viaje del ministro del Interior de Austria, en contra del criterio sustentado por el canciller, está siendo objeto de los más apasionados comentarios en los centros políticos de Viena, según nuestras noticias que de allí se reciben.

Winkler, a preguntas, que le han hecho los periodistas berlineses, ha respondido que no es momento oportuno de hablar ahora, pero que lo hará cuando crea conveniente para que tanto Alemania como Austria sepan lo que "pasa entre bastidores".

ESTADOS UNIDOS NO PARTICIPA POR AHORA EN LAS ACTIVIDADES DEL TRIBUNAL DE LA HAYA
París. — El senador norteamericano George Pitman, miembro de la Comisión de Negocios Extranjeros del Senado, ha declarado que la Comisión insistirá para que los representantes americanos en el Tribunal Internacional de La Haya sean consultados sobre la reserva hecha por el Senado antes de que el Presidente Hoover firme el protocolo por el cual los Estados Unidos otorguen su adhesión al Tribunal Internacional.

UN LEON QUE VUELVE MANSO A LA JAULA AL AIRE DE UN CHARLESTON
Cannes. — En un aristocrático restaurant, vecino al Casino, se celebraba el miércoles una reunión de gala entre cuyos distinguidos asistentes se encontraban lord y lady Mountbatten, lady Oxford, señoría Paul Dubonnet y el gran duque Boris.

Un lunch con música y otras distracciones reunía la "élite" de los turistas de la Riviera.

Pero se presentó una nueva atracción fuera de programa. Una jaula con leones fué colocada en medio de la sala y los asistentes se arracimaron para ver los hermosos ejemplares de la selva.

Uno de los leones se enfureció y como si los barrotos de la jaula hubiesen sido de atambre los destruyó de un zarpazo y saltó al "parquet".

El terror se apoderó de los concurrentes y huyeron tirando por el suelo mesas, sillas y la valiosa porcelana de los servicios.

Pero algunos conservaron la sangre fría: Un electricista lanzó el foco de su proyector contra los ojos de la fiera y lady Oxford Asquith ordenó al director de la orquesta que iniciase un charlestón.

Ciegó y encantado el león moderó su furia lo que aprovechó el domador y su ayudante para hacerle entrar en una nueva jaula.

Ello de las bestias dejaban colgado un cartel que decía: "No tengo amor, quien me quiera que me coja".

SE TEME UNA RUPTURA ENTRE ALEMANIA Y LITUANIA
Berlín. — Es cada vez más tirante la relación diplomática entre Alemania y Lituania a causa de los incidentes de Memel.

En los centros políticos se teme que la intransigencia lituana haga interminable este conflicto surgido entre ambas naciones.

EN LONDRES AUMENTAN LOS CRIMINALES
París. — Telegrafían de Londres que la criminalidad, particularmente los asaltos y los ataques a mano armada, aumentan en tales proporciones en la periferia londinense, que varios diputados de la capital han decidido dirigirse al ministerio del Interior para exigirle a aumentar los efectivos de la Policía metropolitana.

LOS REPRESENTANTES DE LA SANTA SEDE PODRAN COMUNICAR POR RADIO
La estación de "radio" de la Ciudad

del Vaticano está completando la red de comunicación para el servicio diplomático, habiéndose adquirido para todas las representaciones de la Santa Sede aparatos para que a cualquier hora puedan comunicarse los Nuncios y delegados apostólicos con la Secretaría de Estado. Los cardenales residentes en el extranjero serán provistos de aparatos receptores.

UN DUELO SIN SANGRE
Bucaresti. — Hoy se han batido los señores Jorge Bratiano, "leader" de los liberales disidentes, y Filipescu, "leader" del partido conservador. Se cambiaron dos balazos; pero los adversarios resultaron ilesos.

PRORROGA DEL PRESUPUESTO
Berlín. — El presidente del Reich ha firmado un decreto prorrogando los gastos del Reich durante el periodo comprendido entre el 1 de abril y 30 de junio.

Este año el ejercicio presupuestario terminará tres meses más tarde que de costumbre, a fin de que el cierre del ejercicio coincida con la moratoria Hoover.

HAY DEMANDA EN BONOS DEL EMPRESTITO
Roma. — El nuevo empréstito de bonos del Tesoro, por valor de mil millones de liras, ha sido acogido con gran entusiasmo en la nación. Todas las Instituciones de crédito, las organizaciones económicas y las Federaciones adquieren bonos de esta clase o convierten a éstos sus antiguos valores.

ARANCELARIAS
Dublín. — El Comité ejecutivo ha resuelto adoptar tarifas arancelarias del 33 y un tercio por 100; para las importaciones de productos extranjeros al Estado Libre de Irlanda, gravando los productos británicos y de los Dominios de Gran Bretaña, en 25 por 100.

INGLATERRA CIERRA CON SUPERAVIT
Londres. — La Gran Bretaña termina su ejercicio fiscal con balance del presupuesto, representando un superávit de 364.000 libras esterlinas.

La conferencia nacionalista de ayer en Tafalla

Organizada por Emakume Abertzale Batza de Tafalla, se celebró ayer, en el Centro Católico Obrero una conferencia a cargo de los prestigiosos oradores y entusiastas patriotas vascos, señoría Julia Fernández de Zabaleta y el joven abogado don Estanislao de Aranzadi.

El amplio salón del Centro Católico de Obreros, cedido por el ejemplar sacerdote y condecorado navarro don Tomás de Ascarate, ofrecía el brillante aspecto que a estos actos presta la mujer con su presencia, y en este caso se trata de las bellas y patriotas emakumes de Tafalla.

En cuanto a la actuación de los oradores no hemos de encomiarlos por ser sobradamente conocidos su patriotismo, su elocuencia y su prestigio.

Y vosotras, mujeres patriotas de Tafalla, a trabajar sin descanso, como hasta ahora, pues de vuestro celo espera nuestra sociedad y nuestra Patria querida Enkadai días de prosperidad y bienestar! ¡Bet! aurperá!

LA LOTERIA

- CON 100.000 PESETAS
- 33.918.—Madrid.
- CON 60.000 PESETAS
- 740.—Barcelona, Málaga, Valencia, Oviedo, Dos Hermanas, La Línea.
- CON 30.000 PESETAS
- 38.667.—Barcelona.
- CON 25.000 PESETAS
- 80.—Madrid, Valdecañas, Castagena, Vigo.
- CON 1.500 PESETAS
- 36.397.—Sevilla.
- 41.799.—Madrid.
- 35.849.—Madrid.
- 37.907.—Barcelona.
- 31.055.—Las Palmas, Villarreal.
- 16.296.—Reus, Madrid, Sevilla, Zaragoza.
- 18.296.—San Sebastián, Barcelona, Madrid.
- 28.312.—Badajona, Madrid, Barcelona, Lora del Río, Santander, Sevilla.
- 39.139.—Granada.
- 23.395.—Barcelona.
- 2.016.—Palma, Madrid, Barcelona, Sabadell, San Feliu de Llobregat.
- 31.078.—Lérida, Barcelona, Valencia, Granada, Santander, Madrid.
- 22.833.—Barcelona, La Coruña, Madrid, Vigo, Bilbao.
- 35.651.—Madrid, Ciudad Real.
- 7.776.—Madrid, Barcelona, Santander, Oviedo.

EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDO

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES

Pamplona

DE ERRAZU BODA

El día 30 del pasado mes de Marzo, tuvo lugar en la iglesia parroquial de Errazu el matrimonial enlace de la bella señorita Martina Irigoyen Inda, de la casa Goroncha de este pueblo, con el apuesto mozo Roberto Etulain, de Elvelea.

Bendijo la unión don Manuel Inda, párroco de Urdaiz, tío de la novia.

Al mediodía, los invitados, en número de 140, se sentaron a la mesa en los amplios salones de la posada, admirablemente dispuestos por la diligente e hiperactiva doña Antonia Elizondo, sirviendo un magnífico banquete con arreglo al siguiente menú:

- Entrameses variados
- Consomé
- Legumbres
- Fritos variados
- Melzuza en mayonesa
- Ternera
- Gallina en salsa
- Cordero con ensalada
- Postres
- Flan, tartas, frutas,
- Café, licores, habanos.

Los recién casados salieron en auto con dirección a ciudades españolas del interior.

Después del banquete hubo mucha diversión en la plaza, repitiéndose el banquete por la noche, en medio del mejor buen humor y mayor alegría.

A los recién casados les desearon, eterna luna de miel y mil enhorabuñas a sus hermanos y parientes, en especial a su madre la bondadosa señora doña Clara Inda.

El Corresponsal
Errazu, 1 de abril de 1932.

DE ECHAURI RELIGIOSOS

Con toda solemnidad se celebraron todos los actos de la Semana Santa, pero muy en especial el jueves, pues todo el día y la noche hubo adoradores, velando ante el Monumento; y la procesión, con todos los años, grande y bien ordenada.

EL DIA DE LA PATRIA
También aquí, ya que no acudimos a

tro País más tradicional que nuestra lengua, usos y costumbres.

GARETARRA.

Echauri y Abril 1932.

Tudela

DE ARGUEDAS MERCADO

Precios que rigen en la actualidad en esta localidad:

- Trigo a 12 pesetas roba.
- Avena a 8.
- Ovada a 8.
- Maíz a 5.
- Aizalga a 25 pesetas los 100 kilos.
- Paja de trigo a 2 paca.
- Vino a 5 pesetas decálitro.
- Jornales mantenidos a 3 pesetas.
- Idem y seco a 5.
- Carnero a 4,20 pesetas kilo.
- Gallinas a 7 pesetas una.
- Poltos a 6 ídem.

Se han celebrado las funciones de Semana Santa con mucha asistencia de fieles, y lo mismo las procesiones de Jueves y Viernes Santo.

También ha concurrido mucha gente a la función de la Virgen del Fuero más tofavía que otros años, predicando en la función nuestro virtuoso párroco don Emilio Segura.

EL CORRESPONSAL.

31 Marzo 1932.

Sangüesa

DE LUMBIER

Este año, se han celebrado los cultos de Semana Santa con mayor esplendor que otros. Las dos procesiones se han visto como nunca. El Jueves Santo, el número de cirios que acompañaron la imagen de María Dolorida, fué muy crecido y el Viernes Santo los entonados con cruz fueron muchísimos más que ningún otro año, con la particularidad de que muchos fueron descalzos. Las funciones de iglesia se han visto siempre llenas. Los sermones de Guaresma y por lo tanto de estos días, han estado a cargo de P. Etulain.

Las Pascuas

En ese día en que todo el mundo se

visió de gala para cantar el "Aleluya", puso un bello bróche de oro a las funciones que se habían celebrado en la Semana anterior, la Congregación Mariana, que en número de 130 cumplió con el precepto de la Pascua de ese día. Fué la comunión un espectáculo conmovedor; al ver esa juventud—que como dijo su director—bravía y con los defectos de su edad se rendía ante su Soberano y Señor adorándolo al mismo tiempo, que se ponía bajo el manto de su Santísima Madre. Así mismo la misa mayor se vió concurridísima. Por la tarde tocó unos bailarines la banda municipal y se acabó el "carbón".

¿Será verdad?
Hemos oído con la natural alegría que muy pronto tendremos el gusto de oír a nuestro diputado a Cortes por Navarra señor Aguirre. Parece que los elementos nacionalistas de esta quienes que se conozca un poco más su doctrina. Dicen—y lo sé por buena tinta—que también vendrá el señor Irujo.

Yo creo que el asunto se pone bueno, sobre todo después de ver cómo ha terminado el Día de la Patria. ¡¡Aurrerá maillak!! A no desmayar un momento, que el tiempo es oro. Cuando tengamos más detalles los iremos dando a conocer, que todo se merece.

Chiri

Estella

DE SARTAGUDA

¿Recuerdan los pamploneses las "expansiones" "cultas y civilizadas" a que se entregaban las masas "progresivas", durante los primeros meses de la República?

Pues nosotros contamos también con nuestro correspondiente lote de "jabalíes", pero que se diferencia del de otras partes en que a este le dura todavía EL ENTUSIASMO; y ya se supondrá el lector la forma "amena" y "delicada" en que se manifiesta.

Tampoco le sorprenderá "la gracia" que le estará haciendo a la gente sensata y laboriosa, que gusta de la paz y de la tranquilidad, el modo habitual de conducirse de estos "jabalíes".

bado sus escasas entendaderas las predicas de unos cuantos insolentes, no mucho más preparados intelectualmente que los discípulos.

Les has dicho que no hay Dios, que la Religión es un mito, que hay que hacer la revolución social, etc., y estos infelices se lo han creído como unos bobos.

Después luego el desengaño ha de venir, porque las cosas son como son, pero ¡tentarlas!...

IAS FUNCIONES DE SEMANA SANTA
Se han visto este año muy concurridas que los años anteriores; los fieles han asistido con más fervor y piedad, que nunca.

No han faltado, por desgracia, los rebuznos de algunos ineducados, fuera, pero en las proximidades del templo, durante los Oficios.

ROTURACIONES SUSPENDIDAS
Los días 18, 21 y 22 salieron varios vecinos a roturar (sin orden alguna) ciertos terrenos propiedad del señor duque del Infantado, el cual hoy se encuentra arrendado a los yervagantes de este pueblo, ocasionándose un perjuicio material, no continuando en sus pretensiones gracias a la Guardia civil, la cual, con sus buenos consejos, hicieron desistir a dichos vecinos de sus propósitos.

MEJoras URBANAS
Se están llevando a cabo, la pavimentación de ciertos calles y la continuación de la carretera hasta la plaza de los Fueros, falta que se hacía sentir por lo intransitable que se ponía en épocas de lluvias.

Con estas obras se ha remediado algún obrero sin trabajo.

DEBUT TEATRAL
Hoy debuta la compañía de Lago con una comedia titulada "Marqueses de matute".

A juzgar por la demanda de localidades, va a ser un éxito.

SOLEDAD
Se encuentra entre nosotros la señorita maestra de la Normal, Carmen Martínez Mena.

Ha vuelto de Castejón, donde ha pasado una temporada con sus hijos, doña Juana Muro.

UN HIJO DEL PUERLO.
Sartaguda 27 de Marzo 1932.

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis

Teléfono 2361

De Villafranca de Oria

(GUIPUZCOA)

MERCADO

Precios que rigen en la actualidad en esta localidad:

- Habas verdes a 0,60 pesetas kilo.
- Alubia encarnada a 1,20.
- Idem blanca a 0,85.
- Manzana extra a 1,30 docena.
- Idem corriente a 0,75.
- Puerros a 0,75 docena.
- Coliflor a 0,35 una.
- Vino a 0,60 litro.
- Acetate a 2,10 litro.
- Leña de haya a 0,40 arroba.
- Cerdo a 2,00 kilo.
- Corderos de tres meses a 35 pesetas uso.
- Vaca a 1,30 kilo.
- Ternera a 2,05.
- Cordero a 2,25.
- Bhey a 1,35.
- Queso viejo a 6,75 kilo.
- Idem nuevo a 3,50.
- Huevos a 2,25 docena.
- Conejos a 3,50 uno.
- Pichones a 4,50 par.
- Gallinas a 15 par.
- Poltos a 12 par.

OTROS DATOS

Estado del ganado, bueno.

El último mercado se celebró el día 30.

La próxima feria se celebrará el día 6 de Abril.

El campo está muy bien de Lumedad. Tiempo probable, lluvioso. Viento reinante, Sureste. Temperatura media, 14°.

El campo algo retrasado por los hielos. El mercado, como siempre, muy animado.

En el primer trimestre se han vendido 8.747 kilos de queso en los trece mercados celebrados.

La crisis de trabajo va aumentando; pues en las principales factorías se trabaja cuatro días y se anuncian despidos de personal y reducir a tres días el trabajo.

Ante esta triste perspectiva, las autoridades, fuerzas vivas y sociedades obreras han acordado dirigirse al Gobierno en súplica de trabajo.

EL CORRESPONSAL.

31 Marzo 1932.